

сентябрь 2008 года



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

КОНФЕРЕНЦИЯ

Тридцать пятая (специальная) сессия

Рим, 18 – 22 ноября 2008 года

ДОПУСК К РАБОТЕ СЕССИИ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ И НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

1. В соответствии с правилом XVII-1 Общих правил Организации (ОПО) Генеральный директор предложил учреждениям Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям, перечисленным в *приложении A*, направить своих представителей на 35-ю (специальную) сессию Конференции.
2. В соответствии с правилом XVII-2 ОПО Генеральный директор предложил международным организациям, с которыми ФАО заключила соглашение, предусматривающее представительство, направить своих наблюдателей на сессию (*дополнение B*).
3. В соответствии с правилом XVII-3 ОПО и с пунктом 19 а) «ПОЛИТИКИ ФАО, КАСАЮЩЕЙСЯ ОТНОШЕНИЙ С МЕЖДУНАРОДНЫМИ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ» (раздел Р тома II *уставных документов*), Генеральный директор предложил международным неправительственным организациям, имеющим консультативный статус в ФАО, направить своих наблюдателей на сессию (*дополнение C*).
4. В соответствии с правилом XVII-4 ОПО Генеральный директор предложил в предварительном порядке (при условии одобрения Конференцией) ряду межправительственных организаций, с которыми ФАО заключила соглашение, не предусматривающее представительства, направить своих наблюдателей на сессию (*дополнение D*).
5. В соответствии с правилом XVII-4 ОПО и с пунктом 21а) «ПОЛИТИКИ ФАО, КАСАЮЩЕЙСЯ ОТНОШЕНИЙ С МЕЖДУНАРОДНЫМИ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ» (раздел Р тома II *уставных документов*), Генеральный директор предложил в предварительном порядке (при условии одобрения Конференцией) ряду

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к совещаниям в рамках ФАО размещено в Интернете по адресу: www.fao.org

W0000

международных неправительственных организаций, имеющих специальный консультативный статус с ФАО, направить своих наблюдателей на сессию (*добавление E*).

6. В соответствии с правилом XVII-4 ОПО и пользуясь дискреционными полномочиями, признанными в пункте 25 «ПОЛИТИКИ ФАО, КАСАЮЩЕЙСЯ ОТНОШЕНИЙ С МЕЖДУНАРОДНЫМИ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ» (раздел Р тома II *уставных документов*), Генеральный директор предложил в предварительном порядке (при условии одобрения Конференцией) ряду международных неправительственных организаций, имеющих статус сотрудничества с ФАО, направить своих наблюдателей на сессию (*добавление F*).

7. В соответствии с правилом XVII-4 ОПО Генеральный директор предложил в предварительном порядке (при условии одобрения Конференцией) ряду межправительственных организаций, с которыми ФАО не заключала соглашения, направить своих наблюдателей на сессию (*добавление G*).

8. В соответствии с правилом XVII-4 ОПО Генеральный директор предложил в предварительном порядке (при условии одобрения Конференцией) ряду международных неправительственных организаций, не имеющих официальных отношений с ФАО, направить своих наблюдателей на сессию (*добавление H*).

**ДОБАВЛЕНИЕ А – УЧРЕЖДЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ
УЧРЕЖДЕНИЯ, ПРИГЛАШЕННЫЕ К УЧАСТИЮ В РАБОТЕ
КОНФЕРЕНЦИИ**

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека

Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ)

Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД)

Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС)

Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-ХАБИТАТ)

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП)

Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)

Секретариат Организации Объединенных Наций

Университет Организации Объединенных Наций

Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА)

СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ И СМЕЖНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

Всемирная метеорологическая организация (ВМО)

Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ)

Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)

Всемирная организация по туризму

Всемирная продовольственная программа (ВПП)

Всемирная торговая организация (ВТО)

Всемирный банк (ВБ)

Всемирный почтовый союз (ВПС)

Глобальный экологический фонд (ГЭФ)

Конвенция о биологическом разнообразии (КБР)

Международная морская организация (ММО)

Международная организация гражданской авиации (ИКАО)

Международная организация труда (МОТ)

Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ)

Международный валютный фонд (МВФ)

Международный союз телекоммуникаций (МСТ)

Международный фонд сельскохозяйственного развития (МФСР)

Организация Объединённых Наций по вопросам образования, науки и культуры
(ЮНЕСКО)

Организация Объединённых Наций по промышленному развитию (ЮНИДО)

**ДОБАВЛЕНИЕ В – МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ
ОРГАНИЗАЦИИ, С КОТОРЫМИ ФАО ЗАКЛЮЧИЛА
СОГЛАШЕНИЕ, ПРЕДУСМАТРИВАЮЩЕЕ
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО, ПРИГЛАШЕННЫЕ К УЧАСТИЮ В
РАБОТЕ КОНФЕРЕНЦИИ**

Арабская организация сельскохозяйственного развития
Африканский союз
Группа Африканского банка развития
ЕВРОФИШ
Лига арабских государств
Межамериканский банк развития
Международная комиссия по сохранению атлантических тунцов
Межправительственная организация по информационному обеспечению и консультативному обслуживанию сбыта рыбной продукции в Африке
Международная организация по охране здоровья животных
Межправительственная организация по информационному обеспечению и консультативно-техническому обслуживанию сбыта рыбной продукции в Азиатско-тихоокеанском регионе
Организация американских государств
Организация по борьбе с пустынной саранчой в Восточной Африке
Организация сети центров аквакультуры в Азиатско-тихоокеанском регионе
Региональный центр по аграрной реформе и развитию сельских районов для стран Ближнего Востока
Рыболовная организация озера Виктории
Совет Европы
Центр по информационному и консультативному обеспечению сбыта рыбной продукции в регионе арабских стран
Центр по информационному и консультативному обеспечению сбыта рыбной продукции в Латинской Америке и странах Карибского бассейна

**ДОБАВЛЕНИЕ С - МЕЖДУНАРОДНЫЕ
НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ, ИМЕЮЩИЕ
КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ СТАТУС В ФАО, ПРИГЛАШЕННЫЕ К
УЧАСТИЮ В РАБОТЕ КОНФЕРЕНЦИИ**

Всемирная ассоциация сельских женщин
Всемирная организация семей
Всемирная федерация ассоциаций Организации Объединенных Наций

Всемирная федерация ветеранов

Всемирный союз женских католических организаций

Каритас Интернационалис

Комиссия церквей по международным делам Всемирного совета церквей

Международная конфедерация профсоюзов

Международная торговая палата

Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца

Международная федерация профсоюзов

Международная федерация сельскохозяйственных производителей

Международный кооперативный альянс

Международный совет женщин

Международный союз ассоциаций работников пищевой, сельскохозяйственной, гостиничной, табачной, пищевого обслуживания и смежных промышленностей

**ДОБАВЛЕНИЕ D - МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ
ОРГАНИЗАЦИИ, С КОТОРЫМИ ФАО ЗАКЛЮЧИЛА
СОГЛАШЕНИЕ, НЕ ПРЕДУСМАТРИВАЮЩЕЕ
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА, ПРИГЛАШЕННЫЕ К УЧАСТИЮ В
РАБОТЕ КОНФЕРЕНЦИИ**

Арабский орган по вопросам сельскохозяйственного инвестирования и развития

Арабский центр изучения аридных зон и засушливых земель

Ассоциация стран Юго-Восточной Азии

Афро-азиатская организация развития сельских районов

Группа государств Африки, Карибского и Тихоокеанского бассейнов

Европейский банк реконструкции и развития

Итало-латиноамериканский институт

Карибское сообщество и общий рынок

Межамериканский институт сотрудничества в области сельского хозяйства

Международная исследовательская группа по джуту

Международная организация по миграции

Международная организация франкоязычных стран

Международная сеть сельскохозяйственного бюро Содружества наций

Международный институт по унификации частного права

Международный комитет Красного Креста

Международный центр по перспективным агрономическим исследованиям в районе Средиземноморья

Общий рынок стран Восточной и Южной Африки

Общий фонд для сырьевых товаров

Организация Исламской конференции

Организация экономического сотрудничества

Организация экономического сотрудничества и развития

Региональная международная организация по защите растений и здоровью животных

Секретариат Содружества

Совет сотрудничества арабских государств Персидского залива

Сообщество португалоговорящих стран

Сообщество южно-африканского развития

Форум тихоокеанских островов

Экономическое и валютное сообщество Центральной Африки

Экономическое сообщество государств Западной Африки

**ДОБАВЛЕНИЕ Е - МЕЖДУНАРОДНЫЕ
НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ, ИМЕЮЩИЕ
СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ СТАТУС С ФАО,
КОТОРЫЕ ПРИГЛАШЕНЫ К УЧАСТИЮ В РАБОТЕ
КОНФЕРЕНЦИИ**

Всемирная ассоциация животноводства

Всемирная ветеринарная ассоциация

Всемирная федерация работников сельского хозяйства, пищевой, гостиничной промышленности и смежных отраслей

Группа действий по вопросам эрозии, технологии и реорганизации корпоративной экономической власти

Европейская ассоциация животноводства

Кроплайф Интернэшнл

Международная ассоциация экономистов сельского хозяйства

Международная комиссия по механизации сельского хозяйства

Международная комиссия по оросительно-осушительным работам

Международная лига женщин за мир и свободу

Международная организация потребителей

Международная федерация ассоциации пчеловодов

Международная федерация домоводства

Международный комитет по учету животных

Международный союз лесных научно-исследовательских организаций

Международный союз теоретической и прикладной химии

Межпарламентский союз

**ДОБАВЛЕНИЕ F - МЕЖДУНАРОДНЫЕ
НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ, ИМЕЮЩИЕ
СТАТУС СОТРУДНИЧЕСТВА С ФАО, КОТОРЫМ В
ПРЕДВАРИТЕЛЬНОМ ПОРЯДКЕ ПРЕДЛОЖЕНО НАПРАВИТЬ
СВОИХ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ НА СЕССИЮ КОНФЕРЕНЦИИ**

Ассоциация международного права
Всемирная ассоциация девочек-гидов и скаутов
Всемирная организация скаутского движения
Гринпис Интернэшнл
Европейская ассоциация экономистов сельского хозяйства
Коалиция НПО стран Азии по аграрной реформе и развитию сельских районов
Комитет сельскохозяйственных организаций в Европейском сообществе
Международная ассоциация по науке и технологии возделывания зерновых
Международная ассоциация промышленности по производству удобрений
Международная ассоциация сельских домохозяйств
Международная ассоциация семейных движений за сельскохозяйственное обучение
Международная ассоциация сороптимисток
Международная ассоциация студентов сельскохозяйственных факультетов
Международная католическая сельская ассоциация
Международная федерация движений за органическое сельское хозяйство
Международная федерация женщин юридических профессий
Международная федерация женщин-предпринимателей и женщин-специалистов
Международное объединение клубов «Ротари»
Международное сотрудничество в целях развития и солидарности
Международный альянс женщин
Международный институт имени Жака Маритэна
Международный совет мужчин-католиков
Международный союз Райффайзена
Общество за международное развитие
Сеть по борьбе с пестицидами

**ДОБАВЛЕНИЕ G - МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ
ОРГАНИЗАЦИИ, С КОТОРЫМИ ФАО НЕ ЗАКЛЮЧАЛА
СОГЛАШЕНИЯ И КОТОРЫМ В ПРЕДВАРИТЕЛЬНОМ
ПОРЯДКЕ ПРЕДЛОЖЕНО НАПРАВИТЬ СВОИХ
НАБЛЮДАТЕЛЕЙ НА СЕССИЮ КОНФЕРЕНЦИИ**

Ассоциация Юго-Восточной Азии за региональное сотрудничество

Генеральный иbero-американский секретариат

Западноафриканский экономический и валютный союз

Международный союз защиты новых сортов растений

Сообщество государств Сахеля и Сахары

Союз арабского Magriба

Экономическое сообщество государств Центральной Африки

**ДОБАВЛЕНИЕ Н - МЕЖДУНАРОДНЫЕ
НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ, НЕ ИМЕЮЩИЕ
ОФИЦИАЛЬНЫХ ОТНОШЕНИЙ С ФАО, КОТОРЫМ
ПРЕДЛОЖЕНО В ПРЕДВАРИТЕЛЬНОМ ПОРЯДКЕ
НАПРАВИТЬ СВОИХ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ НА СЕССИЮ
КОНФЕРЕНЦИИ**

Баиоверсити Интернэшнл

Вия Кампесина

Всемирная конфедерация труда

Глобальная федерация защиты сельскохозяйственных культур

Комитет по связям НПО в области развития с Европейским союзом

Латиноамериканский консорциум за агроэкологию и устойчивое развитие

Международная группа национальных ассоциаций производителей агрохимических продуктов

Международная сеть действий в области генетических ресурсов (ГРЭЙН)

Международная федерация по торговле семенами

Международные партнеры за устойчивое сельское хозяйство

Международный комитет НПО/ОГО по планированию

Международный совет индейских договоров

Общество международного развития

Сеть организаций крестьян и сельскохозяйственных производителей Западной Африки

Федерация ассоциаций, связанных с Международным движением «ХУМАНА – люди к людям»

ФИАН Интернэшнл - Сеть первоочередной информации и мер в области продовольствия

Экшнэйд Интернэшнл